



Ministero dell'Istruzione e del merito
Istituto Comprensivo Statale di Gorlago

Piazza Europa, 6 – 24060 Gorlago (BG) Telefono: 035 951 133 – Sito Web: www.icgorlago.edu.it
PEO: bgic84900n@istruzione.it - PEC: bgic84900n@pec.istruzione.it
Codice Meccanografico: BGIC84900N - Codice Fiscale: 95118710169 – Codice Univoco: UFZD4G



A tutte le famiglie
Scuola secondaria di 1[^] grado
LORO SEDI
e p.c. DSGA e personale ATA

Oggetto: Comunicazione sul profilo didattico/disciplinare

Si comunica che, come ogni anno, a seguito dei Consigli di Classe del mese di marzo, sarà inviata ad alcune famiglie una comunicazione relativa al profilo didattico e/o disciplinare degli alunni, con particolare riferimento a insufficienze rilevate e/o indicatori di rischio dispersione che potrebbero compromettere il buon esito dell'anno scolastico.

Tramite il registro elettronico Nuvola, si potrà trovare un invito rivolto ai genitori/tutori coinvolti, affinché uno di essi si rechi presso la segreteria, a partire dalla data e negli orari indicati, per il ritiro della comunicazione in oggetto.

Qualora nessun genitore/tutore si presentasse per il ritiro, la comunicazione si riterrà comunque regolarmente notificata, in quanto ciascun genitore è tenuto a consultare periodicamente il registro elettronico.

Cordiali saluti

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
Marco Remigi

Seguono traduzioni



Ministero dell'Istruzione e del merito
Istituto Comprensivo Statale di Gorlago

Piazza Europa, 6 – 24060 Gorlago (BG) Telefono: 035 951 133 – Sito Web: www.icgorlago.edu.it

PEO: bgic84900n@istruzione.it - PEC: bgic84900n@pec.istruzione.it

Codice Meccanografico: BGIC84900N - Codice Fiscale: 95118710169 – Codice Univoco: UFZD4G



Arabo (العربية)

إشعار بشأن الملف التعليمي/الانضباطي

نودّ إبلاغكم بأنّه، وكما يحدث كل عام، وبعد اجتماعات مجالس الصفوف التي تُعقد خلال شهر مارس، سيتم إرسال إشعار إلى بعض العائلات يتعلّق بالملف التعليمي و/أو الانضباطي للطلاب، مع الإشارة بشكل خاص إلى أي حالات نقص في التحصيل و/أو مؤشرات خطر قد تدل على احتمال الانقطاع عن الدراسة، والتي قد تؤثر سلبيًا على نجاح السنة الدراسية.

إلى أولياء الأمور/الأوصياء، يُطلب فيها من أحدهم الحضور إلى مكتب السكرتارية في *Nuvola* هذا العام سيتم إرسال دعوة عبر السجل الإلكتروني المدرسة، ابتداءً من التاريخ المحدد وفي الأوقات المعلنة، لاستلام الإشعار المذكور.

وفي حال عدم حضور أي من أولياء الأمور/الأوصياء لاستلام الإشعار، فسيُعتبر الإشعار مُبلّغًا بشكل نظامي على أي حال، نظرًا لأن من واجب كل ولي أمر الاطلاع بشكل دوري على السجل الإلكتروني.

Punjabi (ਪੰਜਾਬੀ)

ਸੈਖਿਕ/ਅਨੁਸ਼ਾਸਨਕ ਪ੍ਰੋਫਾਈਲ ਬਾਰੇ ਸੂਚਨਾ

ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ, ਹਰ ਸਾਲ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ, ਮਾਰਚ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਕਲਾਸ ਕੌਂਸਲਾਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੁਝ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੇ ਸੈਖਿਕ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਅਨੁਸ਼ਾਸਨਕ ਪ੍ਰੋਫਾਈਲ ਬਾਰੇ ਇੱਕ ਸੂਚਨਾ ਭੇਜੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਖਾਸ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੰਭਾਵਿਤ ਅਪਰਯਾਪਤ ਅੰਕਾਂ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਸਕੂਲ ਛੱਡਣ ਦੇ ਖਤਰੇ ਦੇ ਸੰਕੇਤਾਂ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਹੋਵੇਗਾ, ਜੋ ਸਕੂਲੀ ਸਾਲ ਦੇ ਚੰਗੇ ਨਤੀਜੇ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਇਸ ਸਾਲ ਇਹ ਸੂਚਨਾ *Nuvola* ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਰਜਿਸਟਰ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜੀ ਜਾਵੇਗੀ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਮਾਪਿਆਂ/ਸਰਪ੍ਰਸਤਾਂ ਨੂੰ ਨਿਯੋਜਤਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕੋਈ ਇੱਕ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਮਿਤੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਤੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਸਮਿਆਂ ਵਿੱਚ ਸਕੂਲ ਦੇ ਸਕੱਤਰਾਲੇ ਵਿੱਚ ਆ ਕੇ ਇਹ ਸੂਚਨਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੇ।

ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਵੀ ਮਾਪੇ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਇਹ ਸੂਚਨਾ ਲੈਣ ਲਈ ਹਾਜ਼ਰ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਵੀ ਇਸਨੂੰ ਨਿਯਮਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੂਚਿਤ ਮੰਨਿਆ ਜਾਵੇਗਾ, ਕਿਉਂਕਿ ਹਰ ਮਾਪੇ ਲਈ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਰਜਿਸਟਰ ਨੂੰ ਨਿਯਮਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਦੇਖਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ।

Hindi (हिंदी)

शैक्षणिक/अनुशासनात्मक प्रोफाइल के संबंध में सूचना

सूचित किया जाता है कि, हर वर्ष की तरह, मार्च महीने में आयोजित कक्षा परिषद बैठकों के बाद कुछ परिवारों को विद्यार्थियों की शैक्षणिक और/या अनुशासनात्मक स्थिति से संबंधित एक सूचना भेजी जाएगी। इसमें विशेष रूप से संभावित असफलताओं और/या स्कूल छोड़ने के जोखिम के संकेतों का उल्लेख होगा, जो शैक्षणिक वर्ष के सफल परिणाम को प्रभावित कर सकते हैं।

इस वर्ष यह सूचना *Nuvola* इलेक्ट्रॉनिक रजिस्टर के माध्यम से भेजी जाएगी, जिसमें माता-पिता/अभिभावकों को आमंत्रित किया जाएगा कि उनमें से कोई एक निर्धारित तिथि से और बताए गए समय के दौरान स्कूल के कार्यालय में आकर उक्त सूचना प्राप्त करें।

यदि कोई भी माता-पिता/अभिभावक इसे लेने के लिए उपस्थित नहीं होता है, तो भी सूचना को विधिवत् रूप से दी गई माना जाएगा, क्योंकि प्रत्येक अभिभावक का दायित्व है कि वह समय-समय पर इलेक्ट्रॉनिक रजिस्टर की जाँच करे।

Urdu ((اردو)

تعلیمی/نظم و ضبط کے پروفائل کے بارے میں اطلاع

اطلاع دی جاتی ہے کہ ہر سال کی طرح مارچ کے مہینے میں ہونے والی کلاس کونسل کی میٹنگز کے بعد کچھ خاندانوں کو طلبہ کے تعلیمی اور/یا نظم و ضبط کے پروفائل سے متعلق ایک اطلاع بھیجی جائے گی۔ اس میں خاص طور پر ممکنہ ناکافی نمبروں اور/یا اسکول چھوڑنے کے خطرے کے اشاروں کا ذکر ہوگا، جو تعلیمی سال کے کامیاب نتیجے کو متاثر کر سکتے ہیں۔

لیکٹرانک رجسٹر کے ذریعے بھیجی جائے گی، جس میں والدین/سرپرستوں کو دعوت دی جائے گی کہ ان میں *Nuvola* اس سال یہ اطلاع



Ministero dell'Istruzione e del merito
Istituto Comprensivo Statale di Gorlago

Piazza Europa, 6 – 24060 Gorlago (BG) Telefono: 035 951 133 – Sito Web: www.icgorlago.edu.it

PEO: bgic84900n@istruzione.it - PEC: bgic84900n@pec.istruzione.it

Codice Meccanografico: BGIC84900N - Codice Fiscale: 95118710169 – Codice Univoco: UFZD4G



سے کوئی ایک مقررہ تاریخ سے اور بتائے گئے اوقات کے دوران اسکول کے دفتر (سیکریٹریٹ) میں آ کر مذکورہ اطلاع وصول کرے۔
اگر کوئی بھی والدین/سرپرست اطلاع لینے کے لیے حاضر نہ ہو، تو بھی اسے باقاعدہ طور پر اطلاع دی گئی تصور کیا جائے گا، کیونکہ ہر
والدین کی ذمہ داری ہے کہ وہ وقتاً فوقتاً الیکٹرانک رجسٹر کو چیک کرے۔

Wolof

Yégle ci mbirum jàng ak discipline

Nu ngi leen di yégle ne, ni ko doon saa su nekk, ginnaaw ndaje yi ñu def ak "Consigli di Classe" ci weeru mars, ñu dinañu yónnee ci ay njaboot yu nekk benn yégle bu jëm ci doxalin jàng ak/ walla discipline bu taalibe yi. Loolu dina joxe leeral ci ay "insuffisance" (njàng mu doyul) ak/ walla ay tektal yu wone ne am na risku bàyyi jàng, te loolu man na loraange njéexital bu baax bu atum jàng bi.

*At mi, yégle bi dina ñu ko jox jaarale ko ci registre électronique **Nuvola**, ak benn woote bu ñu di def ci waajur yi/walla saytu yi, ngir kenn ci ñoom dem ci sekretarya école bi, ginnaaw bés bi ñu joxe ak ci waxtu yi ñu wax, ngir jot yégle bi.*

Su fekke ne benn waajur walla saytu ñëwul ngir jot yégle bi, dinañu ko jàppe ni yégle bi jot na, ndaxte waajur bu nekk war na seet registre électronique bi saa yu nekk.